



Savetodavna komisija za ljudska prava

UNMIK HQ, East Wing, 10000 Priština, KOSOVO

ODLUKA

Datum usvajanja: 5. jun 2008 godine

Slučaj br. 08/07

Nadica KUŠIĆ

protiv

UNMIK-a

Savetodavna komisija za ljudska prava, na sednici održanoj 5-og juna 2008 godine na kojoj su bili prisutni sledeći članovi:

G. Marek NOVICKI, Predsedavajući,
G. Pol LEMENS
Gđa Snežana BOTUŠAROVA-DOJČEVA

G. Džon RAJAN, Izvršni službenik

Razmotrivši napred navedenu žalbu, podnetu u skladu sa Članom 1.2 Uredbe UNMIK-a br. 2006/12 od 23. marta 2006 godine, o osnivanju Savetodavne komisije za ljudska prava,

Nakon razmatranja, donosi sledeću odluku:

I. ČINJENICE

Činjenice o slučaju podnete od strane podnosioca žalbe mogu biti sumirane na sledeći način:

1. Podnosilac žalbe je državljanin Srbije i nosilac je stanarskog prava nad stanom u Orahovcu, Kosovo. Ona je kupila stan 10. juna 1996 godine i nepoznatog datuma napustila je Kosovo. Nakon toga je došla do saznanja da je njen stan bio u tom trenutku zauzet od strane G-dina. S.A. Juna 2002 godine podnosilac žalbe pokrenula je proceduru povraćaja stana pred Direkcijom za stambena pitanja (HPD) i Komisijom za stambene i imovinske sporove (KSIS). G-din. S.A. podneo je protivtužbu u kojoj navodi da je u prošlosti bio izložen diskriminaciji u procesu dodeljivanja prava u vezi sa stanom.

2. KSIS je donela odluku 22. oktobra 2005 godine, kojom je utvrdila dobru osnovanost obeju žalbi. Ona smatra da je G-din. A. imao pravo da zadrži stan, ukoliko bi podnosiocu žalbe nadoknadio kupovnu cenu stana. Ona dalje smatra da podnosilac žalbe, pošto je kupila stan, takođe ima pravo nad stanom. Ona takođe ima pravo da zadrži stan, ukoliko G-din. A. ne bi platio kupovnu cenu stana ili na nadoknadu kupovne cene stana.

3. 2. februara 2006 godine podnosilac žalbe podneo je KSIS zahtev za preispitivanje njenog slučaja navodeći da, imajući u vidu odluku donetu od strane Opštinskog suda u Orahovcu, koji je odbacio zahtev G-dina A, protiv njega nije bila sprovedena diskriminacija. Ona se dalje žali da sudija koji je doneo odluku o slučaju nije Srpske nacionalnosti i da je G-din.A u tom trenutku živeo u zadovoljavajućim stambenim uslovima.

4. Svojom odlukom od 31. marta 2006 godine KSIS je donela drugu odluku kojoj se odbacuje zahtev za ponovno razmatranje na osnovu toga da odluka Opštinskog suda u Orahovcu nije bila u vezi sa navodima slučaja, pošto je zahtev koji je podneo G. A. bio odbačen iz formalnih razloga.

5. Nikakva žalba nije podneta protiv ove odluke. Podnosiocu žalbe odluka je dostavljena juna 2006 godine.

II. ŽALBE

6. Podnosilac žalbe tvrdi da su okolnosti ovog slučaja rezultovale kršenjem njenih prava garantovanih Članovima 6,8,13, Evropske konvencije o ljudskim pravima (EKLJP), i Članom 1. Protokola br. 1 EKLJP.

7. Ona dalje navodi da nikakvi koraci nisu bili preduzeti da bi se osigurala isplata nadoknade na koju ona ima pravo na osnovu odluke KSIS.

III. PROCEDURE PRED KOMISIJOM

8. Žalba je podneta 18. oktobra 2007 godine i registrovana istog dana.

9. Komisija je uputila slučaj SPGS 7. februara 2008 godine, pružajući mu priliku da da svoje komentare u ime UNMIK-a, o prihvatljivosti i valjanosti u skladu sa Članom 11.3 Uredbe UNMIK-a br. 2006/12 i Članom 30. Poslovnika Komisije.

10. SPGS nije iskoristio tu mogućnost.

IV. ZAKON

11. Pre razmatranja slučaja Komisija mora doneti odluku da li da prihvati slučaj, uzevši u obzir kriterijum prihvatljivosti naveden u članovima 1, 2 i 3 Uredbe UNMIK-a br. 2006/12.

12. Kad su u pitanju žalbe u skladu sa Članom 6, paragraf 1, EHCR, Komisija primećuje da su one usmerene protiv postupaka pred KSIS. Garancije navedenog člana primenjuju se samo na procedure pred "tribunalom", u vezi sa članom 6. paragraf 1 ECHR. Stoga se postavlja pitanje da li se KSIS može smatrati "tribunalom" na koji se garancije Člana 6, paragraf 1 primenjuju. Ukoliko je odgovor na ovo pitanje pozitivan, žalbe podnete od strane podnosioca moraće da bude preispitane. Ukoliko je odgovor na to pitanje negativan, postavlja se drugo pitanje, da li odluke KSIS podležu naknadnoj kontroli od strane pravosudnog tela koje ima punu nadležnost i pruža garancije iz Člana 6, paragraf 1(vidi E.C.H.R., 10. februar 1983, Albert i Le Compt protiv Belgije, Civilni sud, Serija A, br. 58, 29).

13. Žalbe u skladu sa članom 6, paragraf 1 su, zbog toga pokrenule zakonska pitanja i pitanja o činjenici čije preispitivanje treba da zavisi od preispitivanja navoda iz žalbi.

14. Žalbe u skladu sa Članovima 8 i 13 EKLJP i članom 1 Protokola br. 1 su podjednako pokrenula pitanja i pitanja o činjenici čije preispitivanje treba da zavisi od preispitivanja navoda iz žalbi.

15. Komisija stoga zaključuje da žalba nije bez osnova u skladu sa Delom 3.3 Uredbe UNMIK-a br. 2006/12. Ona dalje zaključuje da ona nije neprihvatljiva po bilo kom osnovu. Stoga ona mora biti proglašena prihvatljivom.

IZ TIH RAZLOGA,

Komisija, jednoglasno,

PROGLAŠAVA ŽALBU PRIHVATLJIVOM.

Džon RAJAN
Izvršni službenik

Marek NOVICKI
Predsedavajući član



Savetodavna komisija za ljudska prava

UNMIK HQ, East Wing, 10000 Priština, KOSOVO

ODLUKA

Datum usvajanja: 4. jun 2008 godine

Slučaj br. 08/08

Ćerim BEGOLI

protiv

UNMIK-a

Savetodavna komisija za ljudska prava, na sednici održanoj 4-og juna 2008 godine na kojoj su bili prisutni sledeći članovi:

G. Marek NOVICKI, Predsedavajući,
G. Pol LEMENS
Gđa Snežana BOTUŠAROVA-DOJČEVA

G. Džon RAJAN, Izvršni službenik

Razmotrivši napred navedenu žalbu, podnetu u skladu sa Članom 1.2 Uredbe UNMIK-a br. 2006/12 od 23. marta 2006 godine, o osnivanju Savetodavne komisije za ljudska prava,

Nakon razmatranja, donosi sledeću odluku:

I. ČINJENICE

1. Činjenice o slučaju podnete od strane podnosioca žalbe mogu biti sumirane na sledeći način. 1990 godine podnosilac žalbe je, dok je radio u Švajcarskoj, pretrpeo nesreću na

radnom mestu nakon koje je ostao 100% onesposobljen. Bio je na lečenju u Švajcarskoj i vratio se na Kosovo nepoznatog datuma.

2. Navodno je dobio odluku Švajcarskih vlasti, kojom se potvrđuje njegov status osobe sa telesnim oštećenjima, ali nijedna kopija ovog dokumenta nije bila podneta.

II. ŽALBE

3. Podnosilac žalbe traži pomoć od strane UNMIK-a radi dobijanja Švajcarske vize kojom bi mu bilo omogućeno putovanje i medicinsko lečenje u Švajcarskoj.

III. ZAKON

4. Podnosilac žalbe traži pomoć od strane UNMIK-a radi dobijanja Švajcarske vize. Komisija navodi da podnosilac žalbe nije naveo koja su njegova prava garantovana Međunarodnim instrumentima ljudskih prava navedenim u Članu 1.2 Uredbe UNMIK-a br. 2006/12, od 23. marta 2006 godine, o osnivanju Savetodavne komisije za ljudska prava, bila prekršena.

5. Međutim, Komisija primećuje da, kao pitanje dobro utemeljenog međunarodnog zakona, Država ima pravo da kontroliše ulaz stranih državljana na svoju teritoriju. Komisija dalje navodi da nijedan od gore navedenih instrumenata ljudskih prava garantuje kao takav bilo kakvo pravo ulaska ili boravka osoba koje nisu njeni državljani na teritoriji države potpisnice ugovora (vidi, među mnogim drugim vlastima, ECtHR *Ilić protiv Hrvatske* (odluka) br. 42389/98). Oni niti garantuju pravo na dobijanje bilo kakve pomoći od strane izvršnih organa u dobijanju prava ulaska u bilo koju zemlju.

6. Uzevši u obzir sve ove okolnosti, Komisija zaključuje da žalba, podneta zbog navodnog kršenja ljudskih prava podnosioca u suprotnosti sa standardima ljudskih prava navedenim u jednom ili u više instrumenata iz člana 1.2. Uredbe UNMIK-a br. 2006/12, od 23. marta 2006 godine, mora biti odbačena u skladu sa članom 3.3 te Uredbe.

IZ TIH RAZLOGA,

Komisija, jednoglasno,

PROGLAŠAVA ŽALBU NEPRIHVATLJIVOM.

Džon RAJAN
Izvršni službenik

Marek NOVICKI
Predsedavajući član